

MAYA n°19 Juin 2011

ZINE

Périodique trimestriel
de Miel Maya Honing asbl

BELGIQUE-
BELGIE
P.P.
4099 LIEGE X
9/2579

Bureau de dépôt 4099 Liège X
n°agrégation P302363

Miel Maya Honing asbl, rue de Steppes 26 - 4000 Liège

CARNETS DE ROUTE

Chez Maya Vinic,
l'union fait la force

p.3

ÉDUCATION

Des projets pédagogiques
à long terme

p.4

COMMERCE ÉQUITABLE

À l'assaut des communes
wallonnes

p.9

NOUVELLES & AGENDA

p.10

D'ICI, DE LÀ

Démarrage de projets
en Afrique

p.11

DOSSIER

Programme 2011-2013
de Miel Maya Honing

pp.5-8



Beekeeping for development

ÉDITORIAL

Ce numéro est essentiellement consacré à notre nouveau Programme 2011-2013, financé par la coopération fédérale. En page 11, vous trouverez également une brève présentation de nos premiers projets en Afrique, financés par l'opération 11.11.11, côté francophone. L'élaboration de ce Programme et l'obtention de l'accord de l'administration ont mobilisé beaucoup d'énergie de notre part : nous sommes heureux de pouvoir enfin travailler à son exécution ! Cet accord tardif explique la non parution du MayaZine en mars 2011. Et puis, la crise politique en Belgique a aussi ses conséquences pour nous. L'Arrêté Ministériel d'octroi de nos subsides ne porte que sur les six premiers mois de l'année 2011 : pour la suite, il faudra attendre la formation du gouvernement...

Benoît Olivier



Le 29 mai, l'équipe MAYA était représentée par 25 coureurs aux 20 km de Bruxelles !
Merci à eux et à leurs sponsors !

MAYA, c'est qui, c'est quoi ?

Miel Maya Honing asbl est une organisation non gouvernementale (ONG) agréée. Elle est active au Nord et au Sud. Au Sud, ses activités consistent en l'appui à des organisations apicoles du Mexique et du Guatemala, sous la forme de projets de développement. Au Nord, elle sensibilise la population belge au commerce équitable du miel.

Ces activités sont financées par des subsides, par les dons des particuliers et par des recettes diverses (animations, livres et autres publications, abonnements au périodique). Maya Fair Trade scrifs, organisation liée à Miel Maya Honing asbl, contribue également au financement des projets au Mexique et au Guatemala.

Maya Fair Trade scrifs (société coopérative à responsabilité limitée et à finalité sociale) a pour principale activité l'importation de miel du commerce équitable et sa commercialisation, soit en bocal, en seau, etc., soit au sein de produits composés, comme les bonbons au miel, les spéculoos, les pains d'épices, les nougats, etc. Elle est financièrement indépendante et ne perçoit aucun subside.

Miel Maya Honing asbl

L'équipe de Miel Maya Honing comprend :
Laure Combeaud, Noémie El Agrebi, Benoît Olivier, Jemina Sabbe,
Emilie Sainvitu et Alexia van Innis.

Rue de Steppes 26 - B-4000 Liège (siège social)
T. 04 / 380 06 18 - F. 04 / 380 45 99
liege@maya.be - www.maya.be

Valkenrijgang 26 - B-3000 Leuven
T. 016 / 22 91 80
leuven@maya.be - www.maya.be

Miel Maya Honing asbl est agréée pour délivrer des attestations fiscales, pour tout don d'au moins 40 € par an (versé en une ou plusieurs fois).
Compte bancaire : IBAN BE 91 3400 6533 3376, Code BIC : BBRUBEBB

Colophon

Secrétaire de rédaction : Laure Combeaud
Comité de rédaction : Benoît Olivier, Jemina Sabbe et Emilie Sainvitu.
Ont également collaboré à ce numéro : Claudio Fiore, Jean Grandjean,
Emilie Sainvitu et Alexia van Innis.

Conception : www.synthese.be
Impression : AZ PRINT
Imprimé à 1000 exemplaires sur papier 100% recyclé et blanchi sans chlore.
Encres d'origine végétale, biodégradables.

Crédit photographique : tous droits réservés pour Miel Maya Honing.
Auteurs : Claudio Fiore, Raymonde Ganses, Max Havelaar, Emilie Sainvitu
et Alexia van Innis.

Abonnement : 10 € par an (4 numéros)
Votre abonnement nous aide à continuer à publier ce Mayazine.
Compte bancaire IBAN BE 91 3400 6533 3376, Code BIC : BBRUBEBB,
mention « abonnement Mayazine ».

Périodique édité avec le soutien de la DGD (Direction Générale du Développement).

Couverture
Honduras, mars 2010.

Le Mayazine veut être attentif à la question du genre : nous n'oublions pas les nombreuses femmes qui participent à l'apiculture, même si nous écrivons « les apiculteurs » et non « les apicultrices ».

CARNETS DE ROUTE CHEZ MAYA VINIC, L'UNION FAIT LA FORCE



Rentrée scolaire à Chenaló (Chiapas, Mexique), septembre 2010

Dans le cadre de mon Master en Développement et Souveraineté Alimentaire (Université de Rome, Italie), j'ai enquêté auprès de 35 apiculteurs de la région du Chiapas (Mexique), membres de la coopérative Maya Vinic.

Claudio Fiore

LA PLUPART de ces apiculteurs vivent et récoltent leur miel dans des zones montagneuses, isolées, et n'ont pratiquement pas accès au marché en raison de leur situation géographique et du manque de moyens de transport. Leur pouvoir de négociation avec les acheteurs est donc très limité, de même que leur accès à l'information sur les prix et à la formation pour pouvoir améliorer la qualité de leur miel.

La coopérative, quant à elle, dispose d'une véritable force de négociation qui permet à ses membres de recevoir un prix rémunérateur pour leur production et de court-circuiter les gros négociants et les intermédiaires. Ce prix (30 pesos mexicains par kilo

de miel d'exportation) est supérieur à celui du café d'exportation (la culture de rente de la région), sachant en plus que l'apiculture est bien moins intensive en main d'œuvre que la culture du café.

Maya Vinic permet aussi de négocier des contrats à long terme (dans ce cas-ci, un contrat d'exportation de 3 ans pour l'Europe) et de garantir une stabilité de revenu à ses membres.

Le partenaire européen de Maya Vinic est un importateur du commerce équitable, ce qui a amené la coopérative à solliciter puis à obtenir la certification « commerce équitable » pour l'ensemble de sa production. Pour chaque tonne de miel vendue au commerce équitable, Maya Vinic

reçoit, en plus du prix d'achat, une prime, que la coopérative utilise pour des projets de développement local et social.

Par ailleurs, Maya Vinic travaille actuellement à l'obtention de la certification « agriculture biologique ».

Le fait d'être membre d'une coopérative renforce également l'estime que les producteurs ont d'eux-mêmes. Au-delà de leur fonction de producteur agricole, ils se sentent partie prenante d'une communauté et d'un projet, et s'investissent d'autant plus dans la production d'un miel de qualité qui accroît leurs revenus et renforce le succès de la coopérative.

ÉDUCATION DES PROJETS PÉDAGOGIQUES À LONG TERME

Le volet Nord de Miel Maya Honing vise la sensibilisation et l'information des jeunes (primaire et secondaire) au commerce équitable. Pour ces trois prochaines années, nos objectifs globaux restent l'ouverture, l'apprentissage, le développement personnel. Petit zoom sur les changements de ce nouveau programme...

Emilie Sainvitu

LES NOUVEAUTÉS pour ce nouveau programme sont : l'approche par projet où l'enseignant est au cœur du processus, le travail avec les communes et la venue d'une nouvelle animatrice dans l'équipe éducation.

Nous pensons que les changements durables dans nos comportements peuvent évoluer grâce à la compréhension d'un processus dans son entièreté. Je m'explique. Une animation de deux heures dans une classe sème des graines et ouvre les jeunes sur d'autres réalités. Tandis qu'un projet sur l'année ou un semestre peut donner l'envie de s'investir et de s'engager, d'être acteur du monde d'aujourd'hui. Les thèmes abordés peuvent ainsi être approfondis et mûris. Les projets pédagogiques permettent également d'approcher un même sujet comme l'apiculture sous des angles différents : scientifique, économique et social.

Ces projets aboutissent en général à des expositions, des spectacles ou des déjeuners équitables. Cette transmission d'apprentissage a un double objectif : donner un sens à ce que les élèves ont réalisé et



Exposition Ecole Saint-Hadelin de Olne, mai 2011

sensibiliser les parents et les familles aux thématiques liées au commerce équitable. A l'école primaire de Saint-Hadelin, l'exposition, réalisée tout récemment avec notre aide, a été un franc succès. Pas seulement pour le nombre de visiteurs mais aussi pour l'enthousiasme des élèves à montrer le fruit de leur travail.

Pour les années 2011 à 2013, nous allons travailler en étroite collaboration avec les enseignants, moteurs de ces projets, pour la réalisation de leurs projets pédagogiques. Les communes sont aussi des acteurs essentiels notamment dans le cadre d'actions de sensibilisation pour la

campagne « Communes du commerce équitable » (cf article p9). Le dernier changement se trouve au sein même de l'équipe. Tout fraîchement sortie de l'université de Liège, je fais partie de Miel Maya depuis début mai. Je vais remplacer Renaud Keutgen. L'intégration s'est faite naturellement. Quant au travail, je découvre tous les jours de nouvelles personnes et de nouvelles choses...

DOSSIER PROGRAMME 2011-2013 DE MIEL MAYA HONING

APICULTURE, DÉVELOPPEMENT DURABLE, ÉCONOMIE SOCIALE ET COMMERCE ÉQUITABLE.

Le 8 mars, notre Programme 2011-2013 a enfin été approuvé par la DGD.¹ Nous pouvons à présent vous en dévoiler les grandes lignes.

Benoît Olivier et Alexia van Innis

Identité et évolution de Miel Maya Honing

L'identité de notre ONG² est fortement liée au miel Maya, importé et commercialisé par Maya Fair Trade scrifs. C'est ce qui explique pourquoi notre travail s'est orienté, dans les programmes précédents,³ dans deux directions précises : au nord, l'éducation au développement avec, pour thème, le commerce équitable, et, pour groupe-cible, l'enseignement ; au sud, l'appui à des organisations apicoles, en majorité certifiées par Max Havelaar, situées d'abord au Mexique puis, également, au Guatemala.

En Belgique, lorsque nous abordons le commerce équitable dans les écoles, nous ne nous limitons pas au miel ni à Maya Fair Trade, nous parlons aussi d'autres produits, tels que le café ou le cacao, ainsi que des autres organisations de commerce équitable actives dans notre pays. Au Mexique et au Guatemala, notre partenariat

a évolué : limité, au début, aux fournisseurs de Maya Fair Trade, il concerne, dans ce nouveau Programme, principalement des organisations apicoles tournées vers le marché local : deux d'entre elles sont d'ailleurs situées au Honduras, un pays qui ne peut pas exporter de miel vers l'Union Européenne.

Tout en restant fidèle à son identité d'origine, Miel Maya Honing a donc bien évolué et développé sa spécificité d'ONG à côté de l'organisation de commerce équitable Maya Fair Trade. Trois nouveaux défis nous attendent : l'extension de notre travail au continent africain ; le développement d'un réseau international sur l'apiculture et le développement, initié en 2010 ; et une plus grande prise en compte des enjeux environnementaux, en cherchant des partenaires situés dans des régions particulièrement fragilisées.⁴

La DGD¹ a malheureusement émis un veto⁵ sans discussion sur notre extension à l'Afrique : à deux reprises, en octobre puis en novembre, elle a, pour cette raison, refusé d'examiner notre demande : de guerre lasse, fin décembre, nous avons soumis une nouvelle version de notre Programme, amputée du volet « Afrique ». Du coup, le développement de notre travail en réseau, auquel participaient essentiellement des associations actives en Afrique, perdait toute pertinence aux yeux de la DGD, laquelle l'a refusé lors de sa décision finale, le 8 mars 2011...

C'est donc sans la DGD que nous appuierons nos partenaires africains et que, lors du Congrès d'Apimondia en septembre 2011, nous présenterons le réseau BNNS - Beekeeping Network North-South.⁶

¹ Direction Générale du Développement (DGD), administration fédérale dépendant du SPF Affaires Etrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. ² ONG : organisation non gouvernementale agréée par les autorités. ³ Le programme que nous vous présentons ici est le quatrième : les trois programmes précédents couvraient, respectivement, les périodes suivantes : 1998-2002 ; 2003-2007 ; 2008-2010. Le programme 2008-2010 a été présenté dans notre MayaZine de mars 2008 (n°7). ⁴ Voir notre dossier de décembre 2010 (MayaZine n°17). ⁵ Ce veto se fonde sur une réforme en cours du financement des ONG, qui sera en application à partir de 2014. Cette réforme vise la concentration de celles-ci sur un nombre limité de pays, avec des budgets minimum de 500.000 € par pays, pour 3 ans. Nous reviendrons sur ce sujet dans notre numéro de décembre 2011. ⁶ Voir la page 11 pour les projets en Afrique, et la page 8 pour le réseau BNNS.

Processus de renforcement organisationnel

Depuis quelques années Miel Maya Honing (MMH) est confronté à un nouveau défi : renforcer les coopératives apicoles en Amérique Centrale pour qu'elles atteignent une autonomie intégrale (financière, technique, commerciale, organisationnelle et environnementale) et qu'elles soient capables de fournir des services efficaces et de qualité à leurs membres.

Trop souvent dans son histoire MMH s'est trouvé face à des organisations souffrant de carences et difficultés organisationnelles qui les empêchent d'atteindre leurs objectifs et de générer plus de bénéfices pour leurs membres. Ce qui est le plus difficile à atteindre pour ces organisations, c'est une véritable autonomie.

Pour atteindre cet objectif d'autonomie intégrale, MMH et Ecosur¹ ont, après de long mois de collaboration très enrichissante, mis en place un processus de renforcement organisationnel en deux phases. La

première phase, en 2011, est un cycle de formation de 4 modules d'une semaine qui se suivent tous les 2 mois et la deuxième phase est l'application de ce qui a été appris, le suivi et l'évaluation (en 2012 et 2013).

Tout ce travail de préparation que MMH a mené à bien avec Ecosur va enfin porter ses fruits. Yliana d'Ecosur et Alexia, de MMH, sont en contact tous les jours pour la préparation finale du premier module, qui aura lieu en juillet 2011. Les facilitateurs sont en train de se préparer, les organisations ont sélectionné les participants et font les démarches nécessaires pour l'obtention de passeports et de visas pour les participants non mexicains.

Le point clé de ces 4 modules sera l'analyse de leur propre organisation par les participants, que ce soit en termes d'économie sociale, de fonctionnement et de démocratie interne, d'environnement ou de leadership, de genre ou de la

participation des membres. Le but sera toujours de faire une analyse et une autocritique, replacées dans le contexte historique de l'organisation. C'est dans l'idée d'améliorer sa propre organisation qu'un projet (appelé projet intégral) sera élaboré par chacune d'elles en 2011 et sera ensuite exécuté, en impliquant toute l'organisation, en 2012 et 2013.

En tout 10 organisations apicoles, comprenant 620 apiculteurs, sont invitées à ce processus. Elles sont situées au Mexique, au Guatemala, au Salvador et au Honduras.

3 membres de chaque organisation (30 participants au total) participeront aux 4 modules de formation ; un temps de partage avec les autres membres de l'organisation sera organisé entre chaque module. La méthodologie des modules sera participative, le travail sous forme d'atelier et les dialogues constructifs seront privilégiés.



6 A l'atelier d'échange avec les organisations apicoles partenaires en mai 2010 à San Cristóbal de las Casas (Chiapas, Mexique)

¹ Ecosur est un institut de recherche mexicain, avec lequel MMH a collaboré, de 2006 à 2009, dans le cadre du projet de caractérisation de miels monofloraux (voir le dossier de notre MayaZine n°9, septembre 2008).

Le deuxième axe du volet Sud consiste en un appui à cinq organisations apicoles au Mexique et en Amérique centrale.

MEXIQUE : MAYA VINIC

Maya Vinic signifie « L'homme Maya ». Cette coopérative a été créée il y a un peu plus de dix ans au Chiapas par « Las Abejas »¹, une organisation de base des communautés indigènes inspirée par le mouvement de la théologie de la libération.

Maya Vinic a été créée pour améliorer la commercialisation du café, dont elle a obtenu la certification du commerce équitable, puis a démarré un projet « miel » en 2005. Elle compte 483 membres, dont 67 apiculteurs. Elle est certifiée pour le miel depuis début 2009 et a vendu du miel à deux reprises à Maya Fair Trade.

GUATEMALA : ASDINAPUNP²

Il y a quarante ans, le Petén, recouvert d'une vaste forêt, était difficilement accessible ; séparée du reste du pays, sa population était très réduite. Un vaste mouvement de déforestation a débuté dans les années 70, accompagné de la colonisation de terres vierges par des paysans sans terre³.

Sur le plan apicole, le Petén dispose d'un bon potentiel, malheureusement menacé par la poursuite de la déforestation. Dans ce contexte, les apiculteurs constituent de bons

alliés dans la lutte contre la déforestation. Cette organisation a connu une grosse crise interne en 2009 et, depuis, se redresse petit à petit : la motivation de ses membres est très forte.

SALVADOR : FECANM⁴

C'est dans le département de Morazán que se situe Fecanm, là où la guérilla salvadorienne avait établi ses bastions, lors de la guerre civile de 1979 à 1992. Lorsqu'après la guerre, les combattants sont rentrés chez eux, ils se sont retrouvés face à la pauvreté. En application des accords de paix, des terres leur ont été attribuées, dont les titres de propriété ont été cédés à des coopératives, créées pour cette fin. Sans direction technique ni organisationnelle, ces coopératives sont restées à la dérive jusqu'en 1998, date de création de FECANM.

FECANM est une fédération qui compte 13 coopératives et 357 membres ; ceux-ci vivent principalement de l'agriculture ; 59 d'entre eux sont également apiculteurs. Son action consiste à renforcer les coopératives sur le plan organisationnel, productif et entrepreneurial. Fecanm se concentre sur deux produits jugés particulière-

ment rentable : l'apiculture et la noix de Macadamia. Une attention particulière sera portée à la récolte du pollen et de la propolis.

HONDURAS : APICOR⁵ ET COPRAPILCOL

Le Honduras est l'un des pays les plus pauvres d'Amérique centrale, où il reste un grand travail à faire en matière des droits de l'Homme. Le coup d'Etat du 28 juin 2009 a terriblement secoué ce pays et la situation actuelle est encore instable.

Comme c'est la première fois que nous allons travailler au Honduras, nous allons commencer par un projet-pilote en faveur de deux organisations, Apicor et Coprapilcol. La première comprend 22 apiculteurs : c'est une organisation bien soudée, qui fonctionne bien. Le projet consiste dans l'implantation d'un système d'assistance technique, l'engagement d'un gérant, des échanges avec d'autres organisations apicoles et diverses formations. La deuxième organisation, Coprapilcol, compte aujourd'hui 39 membres : le projet consiste à financer un fonds de roulement pour du matériel apicole et 50% du salaire d'un technicien apicole.



7 Agustín, technicien et coordinateur de l'organisation Maya Vinic à Acteal (Mexique) en 2009

¹ « Les abeilles », en espagnol. ² Asdinapunp signifie « Association de Développement Intégral des Apiculteurs Unis du Nord ». ³ C'est à cette époque qu'a débuté, au Petén, le premier projet de Miel Maya Honing, en 1975. ⁴ Fédération des Coopératives Agricoles et d'Élevage du Nord du Morazán. ⁵ Apicultores de Corquín (Apicor) ; Cooperativa de producción apícola El Colmenar (Coprapilcol).

Financement du Programme 2011-2013

Avec la DGD...

Le Programme 2011-2013 approuvé par la DGD comporte deux volets, un volet Nord et un volet Sud.

Le volet Nord comprend le travail dans l'enseignement (voir l'article « Education », p. 4) et notre participation à la campagne « Communes du Commerce Equitable » (voir l'article « Commerce Equitable », p. 9). Le volet Sud, quant à lui, comporte deux axes, présentés dans ce dossier : un axe transversal, sous forme d'un cycle de formation, et un axe d'appui individuel à cinq organisations apicoles.

Sur trois ans, le budget de ces deux volets s'élève à 739.339 €, dont nous devons financer 147.868 € (notre apport propre).

Et sans...

Quel est l'avenir des activités pour lesquelles la DGD a refusé d'octroyer son financement ? Le volet Afrique sera financé par l'opération 11.11.11, mais seulement pour l'année 2011 : si nous voulons poursuivre dans cette voie, il faudra chercher d'autres pistes pour 2012. Ces projets en Afrique sont présentés dans la rubrique « D'ici, de là » (p. 11).

Quant au développement du réseau international sur l'apiculture et le développement,¹ il dépend d'abord des organisations participantes. Une délégation ira au prochain congrès mondial d'apiculture en septembre 2011,² à Buenos-Aires, pour présenter ce réseau. D'ici là, un site web aura été créé, sous le nom de domaine www.bnns.org.

Mais, pour mettre en œuvre le plan de travail élaboré par le réseau lors de sa dernière réunion, à Rome, les 17 et 18 mars 2011, il faut une cheville ouvrière... Cette cheville ouvrière, serait notre collègue Noémie El Agrebi, actuellement en congé de maternité, suivi d'un congé parental, et dont le salaire devait être financé par le Programme 2011-2013, en principe à partir de septembre 2011... Il nous faudrait donc trouver pour début janvier 2012 au plus tard, avec l'aide des autres organisations du réseau, de 10 à 20.000 Euros de subsides annuels pour financer son poste³...

Par rapport au Programme précédent (2008-2010),⁴ le budget de ce Programme-ci diminue de seulement 36.100 €, mais est inférieur de 226.800 € par rapport à notre demande initiale. Au-delà des aspects financiers, le véritable impact de la décision de la DGD est ailleurs, principalement dans cette

décision de principe de refuser le développement de nos activités en Afrique, alors que nous recevons régulièrement des demandes dans ce sens. La poursuite de ces actions devrait être financée par d'autres moyens, mais cela signifiera qu'une plus grande part de notre temps de travail sera consacrée à rechercher des fonds pour nos partenaires africains, plutôt qu'à améliorer la qualité de notre partenariat avec ceux-ci : le fait de multiplier les bailleurs de fonds diminue notre dépendance vis-à-vis d'un bailleur majoritaire, mais démultiplie le travail administratif.

De manière plus globale, la qualité des relations avec la DGD s'est détériorée pour un grand nombre d'ONG, ce qui a amené un collègue d'une autre ONG à dire, à propos des multiples versions de son Programme qu'il a dû présenter : « c'est un processus épuisant qui crée un climat de malaise contre-productif ».

¹ BNNS – Beekeeping Network North-South ; voir le dossier du MayaZine de juin 2010, n°16. ² www.apimondia2011.com ³ Temps partiel sous statut APE, exonéré des charges patronales. ⁴ Le budget du précédent Programme s'élevait à 775.000 €.

COMMERCE ÉQUITABLE À L'ASSAUT DES COMMUNES WALLONNES

A l'occasion du Programme 2011-2013, Miel Maya Honing se lance dans la campagne « Communes du commerce équitable », en partenariat avec Max Havelaar Belgique et Oxfam-Magasin du Monde. Une nouvelle collaboration qui s'annonce riche en rencontres et en évènements.

Laure Combeaud

A PRÈS PLUSIEURS ANNÉES de travail en direction des écoles et du monde adulte organisé, c'est tout naturellement que Miel Maya Honing étend son projet de sensibilisation à l'ensemble du territoire communal. Administration communale, acteurs institutionnels et associatifs, Horeca, écoles et entreprises seront tous sollicités pour proposer des produits issus du commerce équitable et pour mener des actions de sensibilisation à destination de la population locale. Une opportunité unique de renforcer les relations que nous entretenons déjà avec un grand nombre de communes, mais également de partir à la découverte de nouveaux territoires.

La campagne « Communes du commerce équitable », d'envergure internationale¹, est coordonnée en Belgique par l'organisme de certification Max Havelaar, auquel s'associe, pour la région wallonne, Oxfam-Magasins du Monde et Miel Maya Honing.

C'est la première fois qu'un tel partenariat voit le jour entre les principaux acteurs wallons du commerce équitable : gageons qu'il sera à l'origine de nombreux succès dans ces prochaines années, comme l'obtention par un grand nombre

de communes wallonnes du titre honorifique de « Commune du commerce équitable ».

C'est qu'il y a un grand retard à rattraper : en Wallonie, une seule commune, celle de Mons, a obtenu le titre jusqu'à présent, contre deux à Bruxelles et cent en Flandres (où la campagne, organisée par un collectif d'ONG², a atteint sa vitesse de croisière). C'est pourquoi Miel Maya Honing a choisi de concentrer ses moyens dans la partie francophone du pays, alors que toutes ses autres activités de sensibilisation se font dans les trois régions du pays.

Afin de pouvoir proposer un véritable accompagnement aux communes qui souhaitent s'engager dans

la campagne, Miel Maya Honing a engagé au mois de mars une nouvelle animatrice, actuellement à temps partiel. Que vous soyez mandataire communal, commerçant, enseignant, membre d'une asbl de solidarité internationale ou simple citoyen actif, Laure répondra à toutes vos interrogations concernant la campagne et étudiera avec vous les pistes pour mobiliser les acteurs de votre commune.

Contactez-moi en écrivant à laure.combeaud@maya.be et allez visiter le site officiel de la campagne « Communes du commerce équitable », sur www.cdce.be/



Remise du titre de Commune du Commerce Equitable-Ville de Mons-2010

¹ En Europe : Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Irlande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Royaume-Uni et Suède. ² Max Havelaar, Oxfam-wereldwinkels, 11.11.11 vzw, Vredeseilanden.

NOUVELLES & AGENDA

LIÈGE, FESTIVAL TEMPO COLOR & SALON DU DÉVELOPPEMENT DURABLE



Le festival Tempo Color et le salon du développement durable reviennent cette année encore dans la cité ardente, **les 23, 24 et 25 septembre 2011.**

3 lieux : Place des Carmes, cour Saint-Luc, piétonniers du centre-ville. Concerts, contes, exposition, Foire aux Savoir-faire, ateliers, animations enfants, conférences... sont au programme pour offrir à tous un weekend de détente et de réflexion sur le thème de la ville en Transition. Concert d'ouverture exceptionnel 22/09 au Palais Opéra de Liège.

Plus d'infos sur : www.tempcolor.be

En février 2004, quand Renaud est arrivé chez Miel Maya Honing, il revenait d'un séjour de trois ans à Haïti. L'an dernier, il nous a annoncé que son épouse et lui avaient le projet de vivre une nouvelle expérience comme coopérants. Cette fois-ci, c'est avec quatre enfants qu'ils vont s'envoler vers une nouvelle destination : nous leur souhaitons, à tous les six, de vivre une expérience inoubliable et riche, pour eux comme pour leurs partenaires du

Sud ! Merci pour ces sept années de collaboration et, nous l'espérons, rendez-vous dans trois ans !

Pendant le mois de mai, Renaud a pu écoler sa remplaçante, Emilie Sainvitu, avec qui vous avez déjà pu faire connaissance par l'article Education. La voici (à droite), avec Laure (à gauche), tout récemment engagée, en mars, dans le cadre de la campagne « Communes du commerce équitable » (voir p. 9) !



PETEN, GUATEMALA :

Etat de siège après le pire massacre depuis la fin de la guerre civile, en 1996.

27 personnes ont été sauvagement décapitées, au cours du w-e des 14 et 15 mai, dans le nord du Guatemala, au Petén. Il s'agit de travailleurs agricoles migrants, dont 3 mineurs et 2 femmes.

Les responsables présumés de cet horrible massacre appartiennent

draient au gang des Zetas, lié aux narcotrafiquants mexicains ; ils avaient pour but de liquider le propriétaire de la plantation, récemment inculpé dans une affaire de trafic de drogue. Cette plantation, la Finca « Los Cocos », est située dans la Municipalité de La Libertad, non loin de notre partenaire

Asdinapunp : toutes les activités d'Asdinapunp sont actuellement suspendues, car l'Etat de siège déclaré pour le Petén interdit tout déplacement.

Sources : dépêches AFP, via Yahoo! News

D'ICI, DE LÀ DÉMARRAGE DE PROJETS EN AFRIQUE

Pour la première fois, Miel Maya Honing va appuyer des organisations apicoles en Afrique.¹ Ces projets sont le fruit d'une collaboration avec trois associations flamandes, présentes dans ces pays depuis plusieurs années déjà, et bénéficient du soutien financier de l'opération 11.11.11 (côté francophone).

Benoît Olivier



Réunion de Apas vzw avec Apimes à Malen Cinq (Cameroun), le 9/3/2011; au centre, Laurent Tsoiabandjeuh, assistant technique du projet

cette région fortement touchée par la déforestation et l'érosion, l'apiculture a également un rôle important à jouer sur le plan environnemental.

UGANDA

Partenariat : en Ouganda, avec « Kitlam Beekeepers Cooperative Society » ; en Belgique, avec Beeacholi vzw.⁶

L'histoire récente de la région Acholi, au nord de l'Ouganda, a été marquée par la rébellion de l'Armée du Seigneur (LRA : Lord's Resistance Army). Vingt-deux ans de guerre civile ont laissé de profondes cicatrices : environ deux millions de personnes ont vécu dans les camps de réfugiés, où de nombreux enfants ont été enlevés pour être utilisés comme enfants soldats. A présent que la paix est revenue, la population a besoin de perspectives.

La coopérative a pour but d'organiser les apiculteurs des districts de Kitgum et Lamwo, de partager les informations, expériences et autres ressources sur l'apiculture. Elle a été créée le 8/1/2010 et compte un peu plus de 150 membres. Le fondateur de l'association belge Beeacholi vzw est un Ougandais originaire de cette région, qui vit à Gand.

CAMEROUN

Partenariat : au Cameroun, avec APIMES et le CED ; en Belgique, avec APAS vzw.²

APIMES est situé au sud-est, en forêt tropicale, en bordure de la Réserve naturelle du DJA : celle-ci fait partie du Bassin du Congo et a été déclarée « Réserve de biosphère » en 1981.³ La population de cette région, l'ethnie Badjoui et les pygmées Baka, vit de la chasse du gibier, ce qui représente sa principale source de revenus, mais également une menace pour certaines espèces animales protégées, comme les grands singes. Dans ce contexte, l'apiculture représente une alternative économique intéressante.⁴

La mission d'APIMES consiste à former la population locale à une apiculture durable respectueuse de l'environnement et à lui donner un accès au marché pour écouler

sa récolte. APIMES compte une trentaine d'apiculteurs, implantés dans six villages.

ETHIOPIE

Partenariat : en Ethiopie, avec « Association Of Innovation For Development In Beekeeping And Its Results » ; en Belgique, avec Ma'ar vzw.⁵

Le point fort de cette Association, située au nord de l'Ethiopie, au Tigré, est son « Farmers' Innovation Centre - FIC », centre d'innovation des apiculteurs.

Des paysans y font des recherches, selon le principe essais/erreurs, et testent eux-mêmes différentes techniques apicoles dans le but de remplacer la ruche traditionnelle.

L'association encourage ainsi le processus d'innovation de manière participative au sein des nombreux apiculteurs proches du centre. Dans

¹ Précédents articles publiés sur l'Afrique dans le MayaZine : voir les dossiers n°2 et 10. ² APIMES : Apiculture Messamena ; CED : Centre pour l'Environnement et le Développement (www.cedcameroun.org) ; APAS : <http://ape-assistance.net/> ³ Elle a été inscrite au patrimoine mondial de l'humanité en 1987. ⁴ L'apiculture est un Produit Forestier Non Ligneux (PFNL) : voir le dossier du MayaZine 18, décembre 2010, qui présente les enjeux environnementaux de l'apiculture au Cameroun et en Ethiopie. ⁵ www.vzwmaat.be ⁶ www.bee-acholi.be

DONS

Miel Maya Honing asbl est agréée pour délivrer des attestations fiscales, pour tout don d'au moins 40€ par an (versé en une ou plusieurs fois).

**Compte bancaire :
IBAN BE 91 3400 6533 3376
Code BIC : BBRUBEBB**

Pour tout versement de 40€, vous recevrez une attestation fiscale qui vous permettra de déduire votre don de vos revenus: c'est votre avantage fiscal.

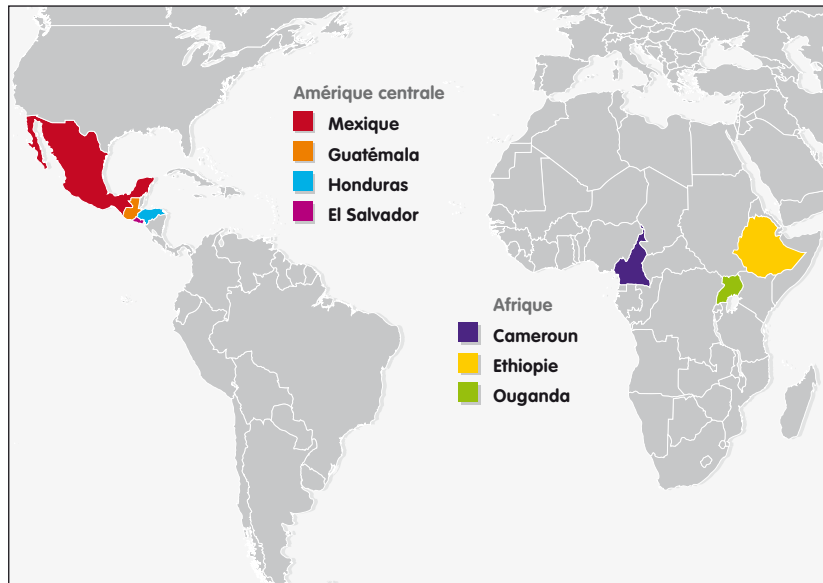
Vous contribuerez ainsi au financement de nos projets au Mexique, en Amérique centrale et en Afrique. Les projets en Amérique latine sont cofinancés par la Coopération belge (DGD) dans le cadre de notre Programme 2011-2013. L'objectif global de ce Programme est formulé comme suit : Au Sud, l'apiculture contribue au développement durable (économique, social et environnemental) d'organisations apicoles à finalité sociale issues de communautés paysannes marginalisées. Au Nord, le consommateur contribue au développement durable en adhérant au commerce équitable et en adaptant son comportement en conséquence. Il en partage les valeurs, qui lui sont également bénéfiques notamment sur le plan de l'environnement. De cette façon s'établit une relation mutuelle, équitable et respectueuse entre le producteur du Sud et le consommateur du Nord.

Art. 4 Loi 8.12.92 – Arr. Min. 18.03.93. Miel Maya Honing asbl gère de manière autonome une base de données automatisée afin d'enregistrer les données concernant la gestion des relations avec ses donateurs et sympathisants. Vous avez le droit de demander toutes les données vous concernant et de les faire modifier le cas échéant.



NOS PARTENAIRES

Les partenaires de Miel Maya Honing asbl sont des organisations apicoles du Sud, issues de communautés paysannes marginalisées et fonctionnant sur le mode des coopératives. Ces organisations sont situées dans les sept pays indiqués dans la carte ci-dessous. Elles rassemblent 900 apiculteurs, soit, avec leurs familles, plus de 5.000 personnes.



UC Promoband
Soyez curieux présente

CONCERT D'OUVERTURE
Pour le lancement de la campagne
« JUSTICE CLIMATIQUE » du CNCD - 11.11.11

IBRAHIM MAALOUF

1^{re} partie :
LE MURMURE DE L'ORIENT
Manuel HERMIA feat. Majid BEKKAS

Au profit de l'opération 11.11.11
RÉSERVATIONS : TICKETNET.BE & FNAC
Prévente : 30 € | 20 € (hors frais) - Sur place : 35 € | 25 €

PALAIS OPERA | LIÈGE 22 SEPTEMBRE 11 20:00

TEMPOCOLOR

FESTIVAL SÂLBED 18. 22. 25. 26. 28. 29. 30. 31. SEPTEMBRE 2011 | LIÈGE | WWW.TEMPOCOLOR.BE

Musique Compagnie de Liège Avec le soutien de Liège ITC